

Agreement on cooperation

between

**Lviv Polytechnic National University (Lviv, Ukraine),
Institute of Printing Art and Media Technologies**

and

Polska Izba Druku (Warsaw, Republic of Poland)

Lviv Polytechnic National University, Institute of Printing Art and Media Technologies, represented by the Vice-Rector, Professor Oleh Karyi, acting on the basis of the Rector's Order No. № 522-1-10 dated 01.09.2025, referred to as the "LPNU"

, and

Polska Izba Druku (Polish Chamber of Printing) NIP: 527-10-84-804, entered in the Polish Register of Associations under number KRS: 0000118432 represented by the President, Jacek Kuśmierczyk, referred to as the "PID"

hereinafter referred to together as the Parties or individually as "the Party"

guided by a mutual desire to cooperate in the field of higher education and research and believing that this cooperation is in the interests of both Parties, as well as having a desire to develop cooperation, have entered into this Agreement on Cooperation (hereinafter referred to as the Agreement).

Article 1. General provisions

1. The object of cooperation: conducting joint scientific research, organizing production and implementing innovative technologies, internships, exchange of experience between Polish and Ukrainian researchers, doctoral candidates, postgraduate students, students, and specialists.
2. Implementation of theoretical and applied scientific research, internships for specialists and researchers, organization of joint seminars and conferences, which promotes the active involvement of teachers, researchers, doctoral candidates, postgraduate students and students, and staff in the scientific and innovation activities of the Parties.
3. Comprehensive cooperation between researchers and staff shall contribute to improving their professional level in scientific and practical activities under the conditions of the modern market economy.
4. PID declares that it is an organization associating Polish entrepreneurs, including those from the printing and converting industries and acts as an organization representing the printing industry, therefore, projects and practices implemented under this Agreement will primarily involve companies affiliated with PID.



5. For the avoidance of doubt, the Parties confirm that Agreement constitutes a declaration and intention to cooperate, but on the basis of which neither Party is entitled to make claims against the other Party for the conclusion of an agreement on specific terms.

Article 2. Types of cooperation between the Parties

1. Joint organization of conferences, seminars, trainings, scientific symposia, study trips and other events for students, teachers, and specialists of the organization.
2. Exchange of scientific, educational, and methodological information, access to scientific publications, industry reports, joint publication of textbooks and educational materials.
3. Practical training of students at the company, organization of internships, industrial practice, participation in real projects of the organization.
4. Participation of representatives of the organization in the educational process of the university, delivering lectures, seminars, master classes, development and teaching of specialized courses.
5. Joint development of research and innovation projects, participation in grant programs, submission of joint applications for funding.
6. Support for start-up companies.

Article 3. Areas and Goals of Cooperation

1. This Agreement provides for cooperation between the Parties in the following areas:
 - Joint development and implementation of innovative printing technologies and media solutions in publishing.
 - Practical training of students at enterprises manufacturing printing products and equipment.
 - Joint organization of scientific research and development in the field of printing, standardization, and quality control of printed products.
 - Participation of companies in the educational process through delivering lectures, master classes, seminars for students and teachers.
 - Development and testing of new printing materials and technological processes based on production needs.
 - Joint organization of exhibitions, conferences, thematic events to promote modern printing technologies.
 - Exchange of information and methodological materials, organization of joint trainings to improve staff qualifications.
 - Development of internship and practical training programs for students with the possibility of subsequent employment in partner companies.
2. The main goals of cooperation are:
 - Improving the training level of specialists for the publishing and printing industry.



- Enhancing the educational process at the university.
- Increasing the efficiency of the production process, implementing innovative technologies in production, and realizing the development strategy of the partner company.

Responsible for the implementation of the agreement are:

from the Ukrainian side – Jaroslav Uhryn, Head of the International Relations Department of the Institute of Printing Art and Media Technologies, Associate Professor at Lviv Polytechnic National University;

e-mail: Jaroslav.M.Uhryn@lpnu.ua

from the Polish side - Aleksander Kuśmierczyk, Head of Analytics of the Polish Chamber of Printing, e-mail: aleksander.kusmierczyk@izbadruku.org.pl

Article 4. Obligations of the Parties

1. Before starting any specific cooperation activities provided for in Article 2 of this Agreement, written agreements must be concluded specifying and coordinating the details of the cooperation activities.
2. The Parties shall be liable for actions taken within the framework of cooperation on the basis of separately concluded agreements in the manner specified in those agreements.
3. Any disputes arising in the course of implementing the Agreement shall be resolved by Polish and Ukrainian courts having jurisdiction over the registered office of PID.
4. Any amendments or additions to the Agreement must be agreed upon in writing.
5. The content of the Agreement and any information directly or indirectly concerning the Parties that has been disclosed to the other Party or obtained by it in connection with the performance of the Agreement shall be treated as strictly confidential and constituting a trade secret of that Party within the meaning of the Act on Combating Unfair Competition, unless the Parties agree otherwise. Detailed provisions regarding the obligation of confidentiality shall be specified in separate agreements.
6. In case of doubt, the Parties confirm that Agreement is of a framework nature and that on its basis the Parties do not transfer any copyrights to works within the meaning of the Copyright and Related Rights Act. All arrangements concerning intellectual property rights, including economic copyrights, shall be regulated in separate agreements covering the specific rights and obligations of the Parties and financial matters.



Article 5. Financial Conditions

1. This Agreement does not entail any mutual financial obligations of the Parties. This Agreement constitutes only a declaration of cooperation, therefore neither Party shall be entitled to make any claims, including any financial claims against the other Party on the basis of this Agreement.
2. The Parties shall seek financial support and resources that will help achieve the goals defined in this Agreement.

Article 6. Term of the Agreement

1. The Agreement enters into force after being signed by both Parties.
2. The Agreement is valid for 5 (five) years from the date of signing.
3. The Agreement may be extended upon written consent of both Parties.
4. The Agreement may be terminated early at the initiative of one of the Parties in written form with one month's notice. Termination of the Agreement enters into force one month after the other Party is notified.
5. Termination of this Agreement does not affect activities referred to in Article 2 of this Agreement that are already underway or implemented under agreements concluded in accordance with paragraph 4.1. and shall not automatically terminate the agreements referred to in Article 4(1) of the Agreement. Such activities must be completed in accordance with their schedules and the terms set out in the relevant agreements, unless otherwise agreed by the Parties.
6. The agreements referred to in Article 4(1) shall be terminated in accordance with the terms and conditions set out therein.
 7. The agreements referred to in Article 4(1) shall be concluded and performed in accordance with the law specified therein, and any disputes arising from or in connection with them shall be settled by the courts having jurisdiction specified in those agreements.

Article 7. Final Provisions

1. This Agreement is drawn up in two copies, all of which are identical. Each Party receives one copy of the Agreement in English. All documents related to this Agreement shall be prepared in English.
2. The Parties declare that they process personal data in accordance with applicable regulations, including the European Parliament's and Council of the European Union Regulation on the Protection of Natural Persons as of 27 April 2016, with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data



Protection Regulation) (Official Journal of the European Union, L 119, 2016, p. 1, as amended) and the Parties agree that details regarding data processing will be regulated in separate agreements.

3. Polish and Ukrainian law applies to the agreement. The rights and obligations of the Parties hereunder shall be controlled by and construed in accordance with the Polish and Ukrainian legislation.

LEGAL ADDRESSES:

Lviv Polytechnic
National University
12 Bandery St., Lviv,
Ukraine, 79013
Tel: (0038032) 258-24-21

Vice-Rector of the Lviv Polytechnic
National University

Doctor of Economics, prof. Oleh KARYV

“ 27 ” 02 2020

Director of the Institute of Printing Art and Media
Technologies
Lviv Polytechnic National University

PhD, prof. Lesia STETSIV



LEGAL ADDRESSES:

Polska Izba Druku
Juliusza Słowackiego 28,
05-800 Pruszków,
Polska
Tel: +48 501 205 801

President of Polish Chamber of Printing

Jacek Kuśmierczyk

“ ” 20 .

POLSKA IZBA DRUKU
05-800 Pruszków, ul. Słowackiego 28
NIP: 527-10-84-804. Regon: 010365461